

kela



Coming together is a beginning,
keeping together is progress,
working together is success.

Henry Ford

Zusammenkommen ist ein Beginn,
zusammenbleiben ist ein Fortschritt,
zusammenarbeiten ist ein Erfolg.

Henry Ford

Se réunir est un début,
rester ensemble est un progrès,
travailler ensemble est la réussite.

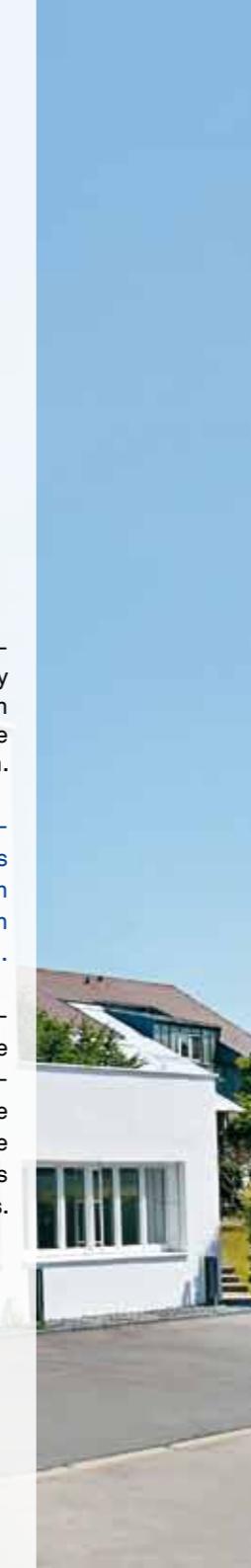
Henry Ford



Kela -
an owner-run family
business with more than
110 years of experience
and tradition.

Kela -
ein inhaber geführtes
Familienunternehmen
mit mehr als 110 Jahren
Erfahrung und Tradition.

Kela -
une entreprise familiale
dirigée par son prop-
riétaire et riche d'une
expérience et d'une
tradition de plus
de 110 ans.



Welcome

Willkommen

Bienvenue

The Kela brand is represented worldwide. Kela Shop sales areas in retail and furniture stores or in selected markets cater to customer requirements not only within Germany, but also internationally.

Die Marke Kela ist weltweit vertreten. Eigene Kela Shop-Flächen im Einzelhandel, Einrichtungshäusern oder in ausgesuchten Märkten decken den Bedarf nicht nur in Deutschland, sondern auch international.

La marque Kela est représentée dans le monde entier. De nombreux détaillants, magasins de meubles, ou spécialistes, possèdent un Shop-in-Shop Kela non seulement en Allemagne, mais aussi à l'international.





The kitchen and the table are focal points of family life. Kela aims to enhance these focal points with its product offering.

Tisch und Küche gehören zum Lebensraum der Familie. Kela hat den Anspruch, diesen Lebensraum im Alltag einfach schöner zu machen.

Table et cuisine font partie de l'espace de vie familial. Kela a l'ambition d'embellir tout simplement cet espace au quotidien.



Kitchen range

Sortimentsbereich Küche

Gamme d'assortiment Cuisine



In our pedal bin segment, sustainability and innovative technology play the leading role.

Nachhaltigkeit und innovative Technik spielen die Hauptrolle beim Produktsegment Treteimer.

Durabilité et techniques innovantes jouent le rôle principal dans le segment des poubelles à pédale.



Pedal bin range

Sortimentsbereich Treteimer

Gamme d'assortiment

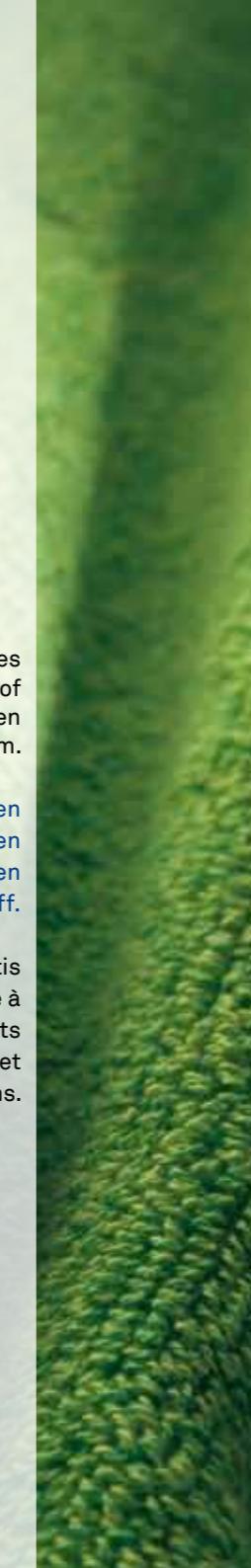
Poubelles à pédale



Matching textiles
enhance our range of
products for the kitchen
and bathroom.

Passende Textilien
verleihen unseren
Produktsegmenten
Küche und Bad den Pfiff.

Des textiles assortis
donnent la note finale à
nos gammes de produits
pour la cuisine et
la salle de bains.



Textile range
for kitchen & bathroom

Textilsortiment für Küche & Bad

Assortiment textile
pour cuisine et salle de bain

kela⁺



Bathroom accessoires range

Sortimentsbereich Bad Accessoires

Gamme d'assortiment

Accessoires de salle de bain

Our aim is to promote a feeling of wellbeing. Kela offers variety and an extensive range of products in keeping with the design of attractive, modern bathrooms.

Wohlfühlen heißt die Devise. Kela bietet Vielfalt und ein ausführliches Produktprogramm zur Gestaltung schöner, moderner Badezimmer.

Se sentir bien est la devise. Kela offre une diversité et une gamme complète de produits pour l'aménagement de belles salles de bain modernes.



Innovative design
combined with high
functionality and quality.
This is the Kela mission
statement.

Innovatives Design,
in Kombination mit
hohem Funktions- und
Qualitätsanspruch.
So präsentiert sich Kela
seinen Kunden.

Design innovant,
en combinaison avec
de hautes exigences en
matière de fonctionnalité
et de qualité. C'est ainsi
que Kela se présente à
ses clients.

Development, Quality & Design

Entwicklung, Qualität & Design

Développement, Qualité & Design





Kela stands for comprehensive service with individual and flexible space solutions for the retail.

Kela steht für umfassenden Service mit individuellen und flexiblen Raumlösungen für den Handel.

Kela propose un service complet avec des solutions de présentations adaptées à chaque commerce, et flexibles selon l'évolution de la marque.



Service, reliability and
high performance

Service, Zuverlässigkeit und Leistungsfähigkeit

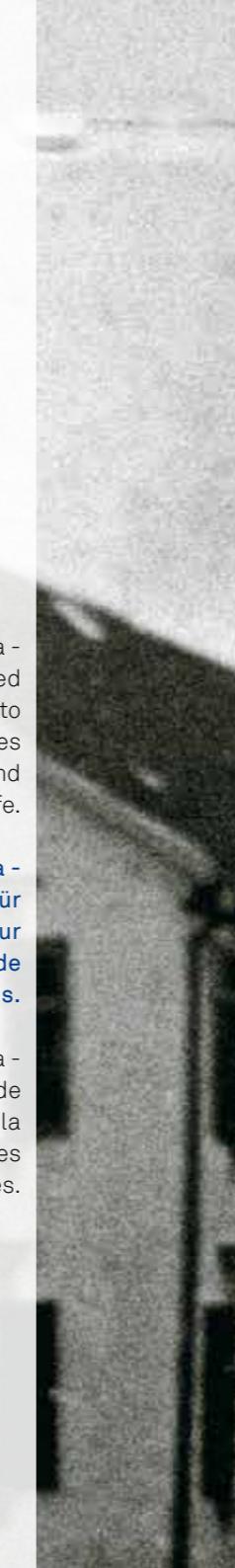
Service, fiabilité
et performances



Kela -
from hand-crafted
brushes and brooms to
a brand that symbolizes
enjoyment and
a zest for life.

Kela -
von der Manufaktur für
Pinsel und Besen zur
Marke für Lebensfreude
und Genuss.

Kela -
de la fabrication de
pinceaux et balais à la
marque de toutes
les envies.



Looking back: tradition and self-belief

Rückblick, Tradition und Selbstbewusstsein

Retour en arrière, Tradition et Savoir faire



1903

Firmengründung

Founding of the company
Fondation de l'entreprise



The beginning: Ferdinand Keck and Hugo Lang found the Keck & Lang company in Stuttgart. A workforce of 7 manufactures brooms, brushes and polishing brushes, later also carpet sweepers. In the war years, there was particularly keen demand for fire swatters.

Der Anfang: Ferdinand Keck und Hugo Lang gründen in Stuttgart die Firma Keck & Lang. Mit 7 Mitarbeitern werden Besen, Pinsel und Blocker, später auch Teppichkehrer hergestellt. In den Kriegsjahren waren vor allem Feuerpat-schen gefragt.

Les débuts: Ferdinand Keck et Hugo Lang fondent à Stuttgart la société Keck & Lang. Avec 7 collaborateurs, l'entreprise fabrique des balais, des pinceaux et des balais cireurs, plus tard également des balais mécaniques.



1948

Die zweite Generation

The second generation
La deuxième génération



The brothers Wolfgang and Werner Lang take over as the second generation.

Die zweite Generation wird durch die Brüder Wolfgang und Werner Lang angetreten.

Les frères Wolfgang et Werner Lang représentent la deuxième génération.



Die Qualitätsmarke



1953

Aufbruchstimmung

Spirit of optimism
Atmosphère de renouveau

50 years have now passed. The company's product offering is tailored to customer requirements and undergoes constant further development. The KelaFix floor polisher, developed and patented by Kela, becomes a product highlight. In 1957, the company relocates to Böhmenkirch.

Inzwischen sind 50 Jahre vergangen. Das Sortiment orientiert sich am Bedarf der Kunden und wird ständig weiterentwickelt. Zum Produkt-Highlight wird der von Kela entwickelte und patentierte Bohner KelaFix. 1957 erfolgt der Umzug nach Böhmenkirch.

Entre-temps, 50 ans se sont écoulés. L'assortiment suit les besoins des clients et est en constant développement. Le balai cireur KelaFix mis au point et breveté par Kela devient le produit-phare. En 1957 a lieu le déménagement à Böhmenkirch.

Kela

alles für den modernen Haushalt



1978

50 Jahre Stetiges Wachstum

Steady growth
Croissance constante

After 75 years, the family-owned company is growing continuously. It undergoes a successful transformation from a producer of brushes and brooms to a supplier of products for the modern household. New company premises are built.

Nach 75 Jahren befindet sich das Familienunternehmen in kontinuierlichem Wachstum. Der Umbruch vom Hersteller von Bürsten und Besen, zum Lieferant für Produkte für den modernen Haushalt, wird vollzogen. Ein neues Geschäftsgebäude wird errichtet.

Au bout de 75 ans, l'entreprise familiale se trouve en croissance permanente. Le fabricant de brosses et balais devient fournisseur de produits pour le foyer moderne. Un nouveau bâtiment d'affaires est construit.

kela⁺



1988

Die dritte Generation

The third generation
La troisième génération



The third generation takes the helm. Kurt and Wolfgang Lang take over the running of the company. New customer groups shape the product offering.

Die dritte Generation wird aktiv. Die Brüder Kurt und Wolfgang Lang übernehmen die Firma. Neu gewonnene Kundengruppen prägen die Sortimentsgestaltung.

La troisième génération entre en action. Kurt et Wolfgang Lang prennent en charge la société. L'assortiment porte l'empreinte des nouveaux groupes de clients.



1993

Auf dem Weg zur Marke

On the way to a brand
Naissance de la marque

The company launches its own brand. KelaLine is born. Kela offers a best-selling range of products for the kitchen and bathroom. To ensure consistent product quality, the company establishes a purchasing office in Hong Kong. Storage areas are expanded.

Die Forcierung der eigenen Produktmarke nimmt ihren Lauf. KelaLine wird geboren. Kela bietet ein umsatzstarkes Sortiment für Küche und Bad. Um eine stabile Qualität zu garantieren, wird ein Einkaufsbüro in Hong Kong gegründet. Das Lager wird vergrößert.

Les efforts pour créer une marque de produit propre suivent leur cours. KelaLine voit le jour. Kela offre un assortiment avec un gros chiffre d'affaires pour la cuisine et la salle de bain. Pour garantir une qualité stable, un bureau d'achat est fondé à Hong Kong. Les surfaces de stockage sont agrandies.



2003 100 Jahre Weiterentwicklung

Further development
Développement

The company grows steadily and establishes itself as a competent and reliable partner for the retailers. The Kela brand becomes increasingly important. The first Kela Shop-in-Shop concepts for the retail are realised. Storage areas are expanded.

Das Unternehmen wächst stetig und entwickelt sich zum kompetenten und zuverlässigen Partner für den Handel. Die Marke Kela gewinnt zunehmend an Bedeutung. Erste Kela Shop-in-Shop Konzepte für den Handel werden realisiert. Lagerflächen werden erweitert.

L'entreprise croît constamment et devient un partenaire fiable et compétent pour le commerce de détail et de gros. La marque Kela prend de plus en plus d'importance. Les premiers concepts de shop in shop Kela sont réalisés dans le commerce. Les surfaces de stockage sont agrandies.



2008 Expansion

Expansion
Expansion

There is also increasing demand for Kela products on the international market. The company's product range speaks for itself. Kela enters new markets worldwide.
In 2008, the first subsidiary, Kela France, is founded in Nancy.

Auch im Ausland sind Kela-Produkte immer mehr gefragt. Die Sortimente überzeugen. Kela erschließt weltweit neue Länder.
2008 wird die erste Niederlassung, Kela France in Nancy, Frankreich, gegründet.

Les produits Kela sont également de plus en plus demandés à l'étranger. Les assortiments emportent l'adhésion. Kela est présent dans de nouveaux pays à travers le monde.
En 2008 la première filiale, Kela France est fondée à Nancy, en France.

2010 Volle Konzentration

Full concentration
Pleine concentration

Rising demands. The focus is on innovation, in-house developments and quality. The new Kela logo underscores the company's new self-image. The corporate philosophy of Kela shows a total focus on customer service and its own brand.

Der Anspruch steigt. Innovation, eigene Entwicklungen und Qualität stehen im Vordergrund. Das neue Kela Logo verdeutlicht das neue Selbstbewusstsein. Volle Konzentration auf den Kundenservice sowie die eigene Marke prägen die Geschäftsphilosophie von Kela.

Les exigences augmentent. Innovation, développements propres et qualité sont au premier plan. Le nouveau logo de Kela reflète la savoir faire. Une pleine concentration sur le service client et la marque propre caractérisent la philosophie commerciale de Kela.

2013 110 Jahre Tradition verpflichtet

Tradition means commitment
Tradition oblige

A 110-year history is no reason to stand still. What began in 1903 with the manufacture of brooms and brushes today finds its continuation in the development of new products. Attractive design and high quality are the top priority for the coming years.

110 Jahre sind kein Grund zum Stillstand. Was 1903 mit der Manufaktur für Besen und Bürsten begann, findet heute durch die Entwicklung neuer Produkte ihren Fortgang. Schönes Design und hochwertige Qualität haben für die kommenden Jahre höchste Priorität.

110 ans ne sont pas une raison pour s'arrêter. Ce qui a commencé en 1903 avec la manufacture pour balais et brosses, continue aujourd'hui avec le développement de nouveaux produits. Un design esthétique et une qualité supérieure ont la plus haute priorité pour les années à venir.



Showroom Böhmenkirch

Showroom in Böhmenkirch
Salle d'exposition Böhmenkirch

Showroom in Böhmenkirch
Salle d'exposition Böhmenkirch

Kela looks optimistically into the future. With the move to its completely redesigned administrative building, the company now has a new showroom. Here, the current product offering is presented in attractive surroundings. We look forward to seeing you there.

Kela blickt optimistisch in die Zukunft. Nach dem Einzug in das vollständig umgebaute Verwaltungsgebäude steht ein neu gestalteter Showroom zur Verfügung. Hier wird das aktuelle Sortiment ansprechend präsentiert. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Kela tourne le regard vers l'avenir avec optimisme. Après l'emménagement dans le bâtiment administratif entièrement restructuré, une salle d'exposition avec un aménagement nouveau est disponible. L'assortiment actuel est présenté ici comme il se doit. Nous nous réjouissons de votre visite.

Kundennähe

Toujours plus proche de nos clients
Approach to Customer

Kela exhibits at all important International and National fairs. Besides Ambiente, Maison & Objet, Trendset and ISH the collection is furthermore presented at customer organized fairs creating hereby stages for intensive customer contact.

Kela stellt auf wichtigen internationa- len und nationalen Messen aus. Neben Ambiente, Maison & Objet, TrendSet und ISH werden die Produkte auch auf Kundenmessen präsentiert und somit Plattformen für den intensiven Kun- denkontakt geschaffen.

KELA est présent lors des salons nationaux et internationaux. Nos produits sont exposés lors des salons Ambiente, Maison&Objets,Trendset, et ISH, mais également dans des salons de clients partenaires, afin que nos collections soient visibles, par le plus grand nom- bre.





Fakten / Facts / Faits

81 **Mitarbeiter Gesamt** / Employees / Collaborateurs

16 **Mitarbeiter International** / Employees International / Collaborateurs International

10 000 **Paletten-Stellplätze** / Pallets storage capacity / Capacité de stockage de palettes

1700 **Produkte** / Products / Produits

240 **Shop-in-Shop**

125 **Deutschland** / Germany / Allemagne

115 **International** / International / International

Messen / Fairs / Salons

Ambiente Frankfurt / ISH Frankfurt / Maison & Objet Paris / TrendSet München

Brüssel - Belgien / Trade Mart / D - 136

Showroom

Böhmenkirch - Deutschland

Deutschland / Germany / Allemagne

Keck & Lang GmbH
Nordring 1
89558 Böhmenkirch
Germany

Telefon: +49 7332 82-0
Telefax: +49 7332 82-81
Email: info@kela.de
www.kela.de

Frankreich / France / France

Kela France SARL
258, Avenue de Strasbourg
Bâtiment D
F-54 000 Nancy
France

Tél: +33 3 83 39 27 22
Fax: +33 383 39 27 24
Email: kela@kela-france.fr
www.kela.de



91092-2013